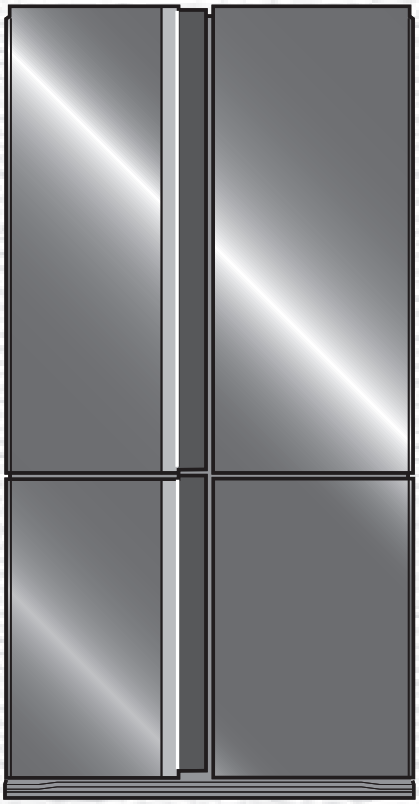
SHARP



(GB) REFRIGERATOR-FREEZER
OPERATION MANUAL 4

(E) FRIGORIFICO-CONGELADOR
MANUAL DE MANEJO. 20

(I) FRIGORIFERO-FREEZER
MANUALE DI ISTRUZIONI. 36

(F) REFRIGERATEUR-CONGELATEUR
MODE D'EMPLOI 52

(P) FRIGORÍFICO-CONGELADOR
FUNCIONAMENTO MANUAL 68

(GR) ΨΥΓΕΙΟ - ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 84

(D) KÜHLSCHRANK MIT TIEFKÜHLFACH
BEDIENUNGSANLEITUNG 100

(NL) KOELKAST-VRIEZER
GEBRUIKSAANWIJZING. 116

(PL) CHŁODZIARKO - ZAMRAŻARKA
INSTRUKCJA OBSŁUGI 132

(H) HŰTŐSZEKRÉNY-FAGYASZTÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS. 148

(RO) FRIGIDER-CONGELATOR
MANUAL DE UTILIZARE 164

(CZ) CHLADNIČKA-MRAZÁK
NÁVOD K OBSLUZE 180

(SK) CHLADNIČKA-MRAZNIČKA
NÁVOD NA OBSLUHU 196

(LT) ŠALDYTUVAS - ŠALDIKLIS
EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA 212

(LV) LEDUSSKAPIS – SALDĒTĀJKAMERA
ROKASGRĀMATA 228

(EST) KÜLMIK-SÜGAVKÜLMIK
KASUTUSJUHEND 244

(SLO) HLADILNIK-ZAMRZOVALNIK
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA DELOVANJE. . 260

(UA) ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. 276

(BG) ХЛАДИЛНИК – ФРИЗЕР
РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА. 292

Device of this mark is a trademark of Sharp Corporation.
Plasmacluster is a registered trademark or a trademark of Sharp Corporation.

Un appareil de cette marque est une marque déposée de Sharp Corporation.
Plasmacluster est une marque déposée inscrite ou une marque déposée de Sharp Corporation.

SJ-FS810V
SJ-FS820V

Velmi vám děkujeme za zakoupení výrobku společnosti SHARP. Než začnete chladničku SHARP používat, přečtěte si, prosím, tento návod k obsluze, který vám zaručí maximální využití vaší nové chladničky.

• Tato chladnička je určena pouze pro domácí použití s okolní teplotou v rozmezí +5°C až +43°C. Teplotám nižším než -10°C by neměla být vystavena po dlouhou dobu.

Pouze pro použití v domácnostech

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Chladnička obsahuje hořlavé chladící látky (R600a: izobutan) a plyn izolace (cyklopentan). Abyste předešli vznícení a výbuchu, dodržujte následující zásady.
  - Chladicí systém na zadní straně chladničky a v jejím vnitřku obsahuje chladící látky. Zamezte kontaktu ostrých předmětů s chladicím systémem.
  - K urychlení procesu odmrazení nepoužívejte mechanické přístroje ani jiné prostředky. (Tato chladnička má vlastní systém automatického odmrazení.)
  - Nepoužívejte elektrická zařízení uvnitř chladničky.
  - Pro světlo v chladícím oddělení používejte pouze předepsané součástky.
  - Nezakrývejte otvory v plášti chladničky.
  - V blízkosti chladničky nepoužívejte vznětlivé spreje, jako např. barvu ve spreji. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
  - Pokud dojde k proražení chladicího systému, nemanipulujte se síťovou zásuvkou a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a místnost vyvětrejte. Poté požádejte o servisní zásah pracovníka autorizovaného servisu společnosti SHARP.
  - Při likvidaci chladničky je třeba postupovat náležitým způsobem. Chladničku odevzdejte ve sběrném místě určeném pro zpracování hořlavých chladících látek a izolace.
- V chladničce neskladujte vysoce těkavé a vznětlivé materiály, jako je éter, benzín, propan, nádoby s aerosolem, adhezívní činidla, čistý alkohol atd.
  Tyto materiály mají tendence k výbuchu.
- Prach napadaný na síťovou zástrčku může způsobit požár. Otřete ji proto pečlivě.
- Neměňte ani neupravujte tuto chladničku. Mohlo by to způsobit požár, elektrický úraz nebo zranění.
- Zajistěte, aby chladnička, která je určena k likvidaci, nepředstavovala žádné nebezpečí pro děti (např. odstraňte magnetický uzávěr dveří, aby se v ní děti nemohly zavřít).

UPOZORNĚNÍ

- Nedotýkejte se kompresoru ani jeho okrajových částí, protože během provozu jsou velmi horké a kovové okraje mohou způsobit zranění.
- Nedotýkejte se mokrýma rukama potravin nebo kovových obalů v mrazícím oddělení. Může dojít k omrzlinám.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru ani rozbočovací zásuvku.
- Nápoje v láhvích a v plechovkách neukládejte do mrazáku, protože při zmrznutí by mohly prasknout.
- Ujistěte se, že napájecí šňůra nebyla při instalaci nebo přemísťování poškozena. Pokud je napájecí zástrčka nebo šňůra uvolněná, nezapojujte napájecí zástrčku. Hrozí nebezpečí elektrického šoku nebo požáru.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky uchopte nikoliv šňůru, ale přímo zástrčku. Zatáhnutí za šňůru může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Pokud dojde k poškození pružného přívodního kabelu, obraťte se na autorizovaný servis SHARP. Ke chladničce se smí použít pouze speciální kabel.
- V případě úniku plynu vyvětrejte prostor otevřením okna apod. Nedotýkejte se chladničky ani síťové zásuvky.
- Nepokládejte předměty obsahující kapaliny ani nestabilní předměty na horní části chladničky.
- Toto zařízení může být používáno dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dozor nebo instruktáž týkající se použití tohoto přístroje bezpečným způsobem a chápou možná nebezpečí. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Informace o likvidaci pro uživatele (domácnosti)



Upozornění:
Váš výrobek je označen tímto symbolem. Znamená to, že je zakázáno likvidovat použitý elektrický nebo elektronický výrobek s běžným domácím odpadem. Pro tyto výrobky je k dispozici samostatný sběrný systém.

1. V zemích Evropské unie

Upozornění: Toto zařízení nelikvidujte v běžných odpadkových koších!
Použité elektrické a elektronické vybavení je třeba likvidovat samostatně a v souladu s legislativou, která vyžaduje řádnou likvidaci, obnovení a recyklaci použitého elektrického a elektronického vybavení.
Na základě dohody členských států mohou domácnosti v zemích Evropské unie vracet použité elektrické a elektronické vybavení v určených sběrnách zdarma*. V některých zemích* od vás může místní prodejce odebrat zdarma použitý výrobek, pokud zakoupíte nový podobný.
*) Další podrobnosti vám sdělí orgány místní správy.
Pokud použité elektrické nebo elektronické vybavení obsahuje baterie nebo akumulátory, zlikvidujte je předem samostatně v souladu s místními vyhláškami.
Řádnou likvidací tohoto výrobku pomáháte zajistit, že bude odpad vhodným způsobem zlikvidován, obnoven a recyklován a zabráníte tak možnému poškození životního prostředí a zdraví obyvatel, ke kterému by mohlo dojít v případě nesprávné likvidace.

2. V ostatních zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní správní orgány, které vás seznámí s vhodnou metodou likvidace.
Pro Švýcarsko: Použité elektrické nebo elektronické vybavení lze zdarma vrátit prodejci i v případě, že nekupujete nový výrobek. Další sběrná místa jsou uvedena na webových stránkách www.swico.ch nebo www.sens.ch.

INSTALACE

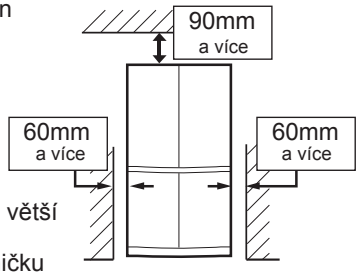
Volně stojící provedení

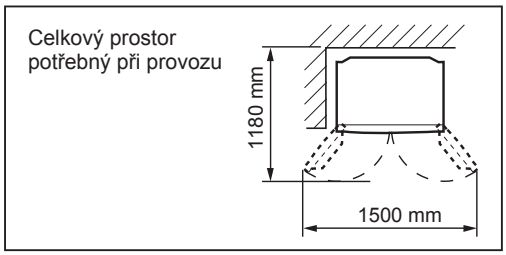
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Neinstalujte tuto chladničku do vlhkých nebo mokrých prostorů, předejdete tím možnosti poškození či netěsnosti izolace. Navíc může dojít ke kondenzaci na vnější straně chladničky, což může způsobit korozi.**

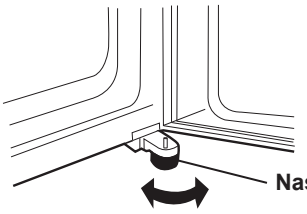
1 Ponechte kolem chladničky odpovídající prostor, aby bylo zajištěno její dostatečné odvětrání.

- Na obrázku je znázorněn minimální prostor nutný pro instalaci chladničky. Velikost prostoru kolem chladničky ovlivňuje její spotřebu energie.
- Chladnička bude mít nižší spotřebu energie, pokud kolem ní necháte větší prostor.
- Pokud používáte chladničku v menších prostorách, než je ukázáno na obrázku níže, může se v důsledku toho zvýšit teplota uvnitř jednotky, zařízení může způsobovat hluk nebo může dojít k jeho selhání.
- Prostor mezi zadní částí ledničky a zdí by měl být 60 mm a více avšak méně než 75 mm. Pokud je prostor širší než 75 mm, můžete se zranit dotykem kompresoru a jeho periferních částí, které jsou během provozu velmi horké.

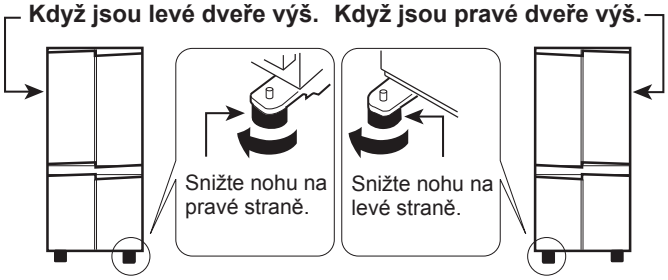




2 Použijte dvě přední nastavitelné nohy k tomu, abyste chladničku na podlaze umístili pevně a rovně.

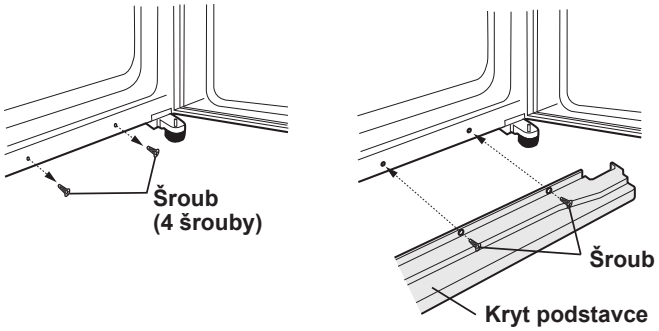


3 Jestliže nejsou pravé a levé dveře správně srovnány, nastavte je pomocí nastavitelných noh.



(Dokud se nastavitelná noha na druhé straně nebude těsně dotýkat podlahy.)

4 Vyšroubujte 4 šrouby v dolní části skříně a upevněte jimi kryt podstavce (při dodání je uvnitř oddělení chladnice).



POZNÁMKA

- Umístěte vaši chladničku s mrazákem tak, aby byla přístupná zástrčka.
- Chraňte vaši chladničku před přímým slunečním zářením.
- Neumísťujte ji vedle zařízení tepelného zdroje.
- Neumisťujte ji přímo na podlahu. Použijte vhodný podstavec.
- Při zapojení zástrčky při otevřených dveřích zazní upozornění na otevřené dveře, ale neoznačuje to nenormální stav. Po zavření dveří zvuk umlkne.

CZ

Před používáním vaší chladničky

Vyčistěte vnitřní součásti hadříkem namočeným v teplé vodě. Jestliže použijete mýdlovou vodu, otřete je znovu čistou vodou.

INDIKÁTOR TEPLOTY

Chladnička má v chladicím oddělení indikátor teploty, který umožňuje řídit průměrnou teplotu v nejchladnější zóně.

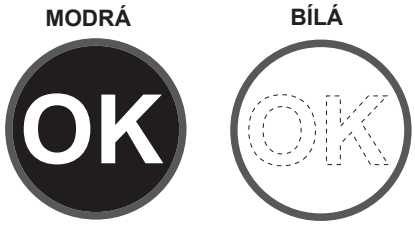
Nejchladnější zóna

Symbol označuje nejchladnější zónu v chladicím oddělení. (poličkа ve dveřích, umístěná v té samé výšce, není součástí nejchladnější zóny).



Kontrola teploty v nejchladnější zóně

Správnou teplotu v nejchladnější zóně můžete pravidelně kontrolovat a v případě potřeby upravit nastavení knoflíku řízení teploty chladničky.
Pro udržení správné teploty uvnitř zařízení kontrolujte, zda je indikátor teploty stále MODRÝ. Je-li indikátor teploty BÍLÝ, je teplota příliš vysoká. V takovém případě zvyšte nastavení teploty chladničky a před další kontrolou indikátoru teploty vyčkejte 6 hodin.



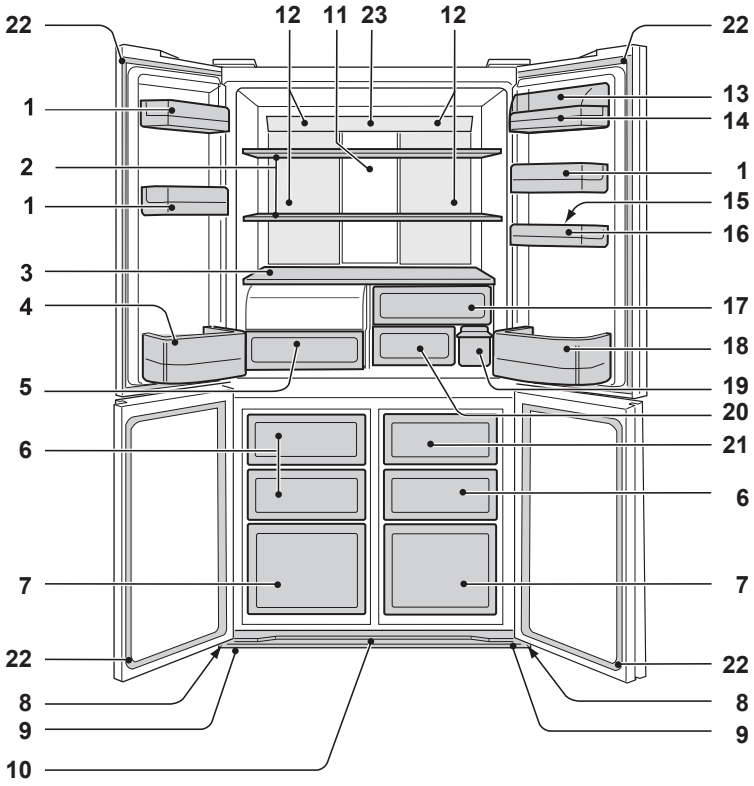
Správné nastavení

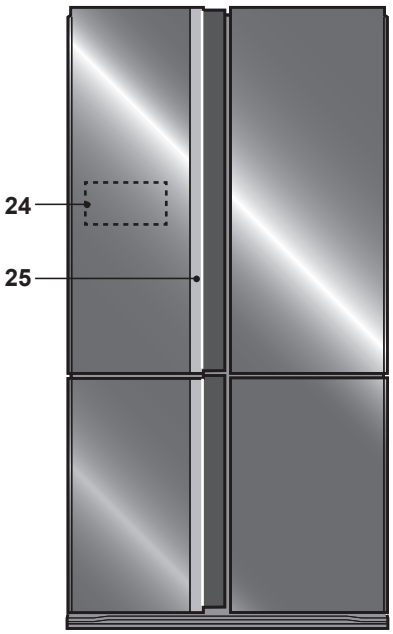
Příliš vysoká teplota, snižte teplotu pomocí otočného voliče pro chladničku.

POZNÁMKA

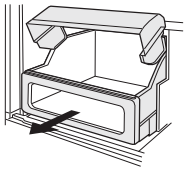
- Vnitřní teplotu chladničky ovlivňuje řada faktorů, například okolní teplota místnosti, množství uložených potravin a frekvence otvírání dveří.
- Po vložení čerstvých potravin nebo při ponechání otevřených dveří po určitou dobu je normální, že indikátor teploty změní barvu na BÍLOU.

POPIS

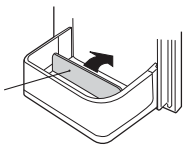




1. **Přihrádky ve dveřích** (3 ks)
2. **Police v chladničce** (2 ks)
3. **Police**
4. **Přihrádka na láhve (levá)**
5. **Dokonale utěsněné oddělení pro zeleninu**
   Kryt oddělení pro čerstvou zeleninu se při vytažení krabice automaticky otevře.



6. **Přihrádky mrazáku (malá)** (3 ks)
7. **Přihrádky mrazáku (velká)** (2 ks)
8. **Kolečka** (4 ks)
9. **Nastavitelné nohy** (2 ks)
10. **Kryt podstavce**
11. **Hliníkový panel**
    Panel je chlazen zezadu a nepřímo tak ochlazuje chladicí oddělení. Potraviny jsou proto zmrazovány šetrně a nejsou vystaveny proudu chladného vzduchu.
12. **Osvětlení**
13. **Kryt víceúčelové přihrádky**
14. **Víceúčelová přihrádka**
15. **Držák na vejce**
16. **Přihrádka na vejce**
17. **Krabice na ovoce**
18. **Přihrádka na láhve (pravá)**
    Při ukládání velkých lahví posuňte dělicí příčku plně dozadu.

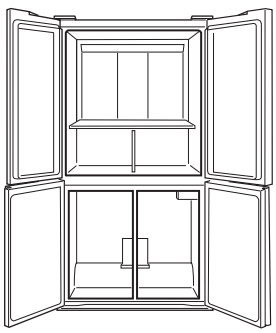


19. **Zásobník vody**
20. **Krabice udržující potraviny čerstvé**
21. **Box na skladování ledu**
    Abyste zabránili poškození boxu na skladování ledu, nevyrábějte v něm led a nenalévejte do něj olej.
22. **Magnetické těsnění dveří** (4 ks)
23. **Značka „Eco“**
    Jsou-li dveře chladničky ponechány otevřené, barva osvětlení se pomalu změní z modré na oranžovou. Znamená to, že teplota v chladničce stoupá.
24. **Dotykový ovládací panel**
25. **Indikátor na držadle**
    Tento indikátor začne blikat, jestliže se spustí plazmový ionizátor Plasmacluster, ukazatel úspory energie a ukazatel nárůstu teploty.
    Ionizátor Plasmacluster : Modrá
    Úspora energie : Zelená
    Ukazatel nárůstu teploty : Oranžová

Jednotka na odstraňování zápachu

V rozvodu chladného vzduchu je instalován katalyzátor pro odstraňování zápachu. Manipulace ani čištění nejsou nutné.

Jestliže vyndáte vnitřní příslušenství s řádným chlazením, můžete uložit více jídla.



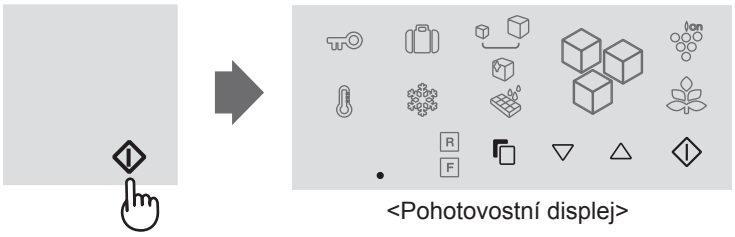
Dotykový ovládací panel

Pro ovládání se dotkněte tlačítek holou rukou.

Rozsvícení ovládacího panelu

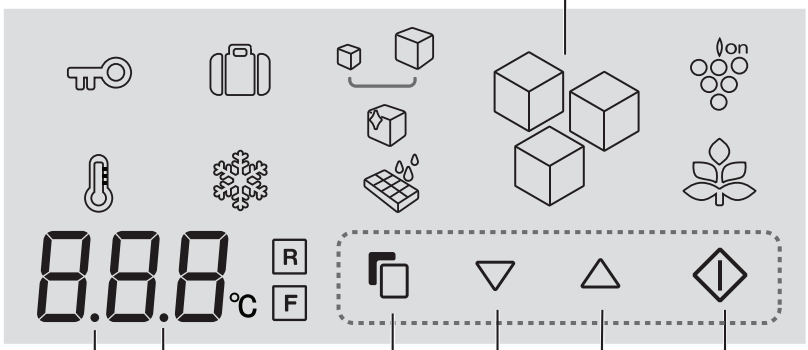
Stiskněte tlačítko ◈ (Enter).

Za normálních okolností se zobrazí pouze tlačítko ◈ (Enter).



<Pohotovostní displej>

- Panel se rozsvítí a zobrazí aktuální nastavení.
- Jestliže není po nastavení funkcí zaznamenána po dobu 1 minuty žádná činnost, displej se automaticky vrátí do pohotovostního režimu.



CZ

Ikony funkcí

Symboly aktivních funkcí se zabarví.

- **Ionizátor Plasmacluster**
- **Úspora energie**
- **Výroba ledu**
- **Výroba velkých kusů ledu**
- **Výroba čirého ledu**
- **Čištění zásobníku na led**
- **Režim Dovolená**
- **Rychlé zmrazení**
- **Dětský zámek**
- **Ukazatel nárůstu teploty**

Nastavení teploty

- **R** Chladící oddělení
- **F** Mrazící oddělení

Pokaždé, když otevřete dveře

Ovládací panel se rozsvítí a zobrazí aktuální nastavení.

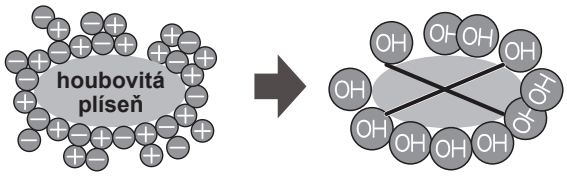
- Úkon se nezdaří, jestli jsou dveře chladničky otevřené.

V případě obnovy dodávky energie

- Jestliže dojte k výpadku napájení během provozu rychlého mražení nebo během čištění zásobníku na led, tyto činnosti se zastaví.
- Indikátor procesu výroby ledu se vrátí do původního stavu.
- Ostatní nastavení se zobrazí podobně jako před výpadkem napájení.

Ionizátor Plasmacluster

Ionizátor uvnitř vaší chladničky uvolňuje do chladícího oddělení svazky iontů, což jsou kolektivní shluky pozitivních a negativních iontů. Tyto svazky iontů snižují výskyt plísňové houby ve vzduchu.

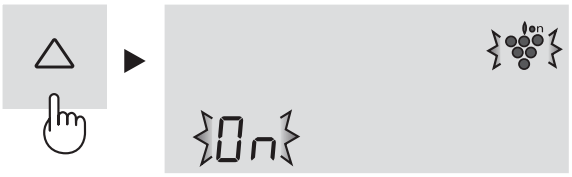


Spuštění operace

(1) Zvolte symbol plazmového ionizátoru „Plasmacluster“.



(2) Vyberte „ON“ - zapnuto.



(3) Dokončete nastavení.



Navíc indikátor na držadle 3krát (modře) blikne.

Činnost indikátoru na držadle

- Pokaždé, když zavřete dveře, indikátor blikne (modře).
- Jestliže je rovněž v provozu úspora energie, indikátor blikne 6krát.
  (Modrá→Zelená→Modrá→Zelená→Modrá→Zelená)

Zrušení operace

Stejný postup se používá při spuštění.
V kroku 2 vyberte „OFF“.



POZNÁMKA

- V chladničce může být cítit mírný zápach. Jedná so o pach ozónu generovaného ionizátorem. Množství ozónu je minimální a rychle se v chladničce rozkládá.

Úspora energie

Použijte tuto funkci, pokud chcete spotřebič přepnout do režimu úspory energie.

Spuštění operace

① Vyberte ikonu „Úspora energie“.
(Ikona je zelená)



② Vyberte „ON“ - zapnuto.



③ Dokončete nastavení.



Navíc indikátor na držadle 3krát (zeleně) blikne.

Činnost indikátoru na držadle

- Pokaždé, když zavřete dveře, indikátor blikne (zeleně).
- Jestliže je rovněž v provozu plazmový ionizátor Plasmacluster, indikátor blikne 6krát.
  (Modrá→Zelená→Modrá→Zelená→Modrá→Zelená)

Zrušení operace

Stejný postup se používá při spuštění.
V kroku 2 vyberte „OFF“.



POZNÁMKA

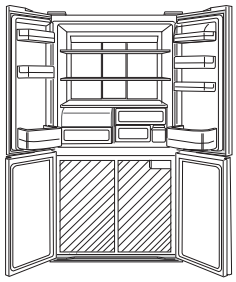
- Zatímco je v činnosti tato funkce, vnitřní teplota chladničky a mrazícího oddělení bude vyšší než přednastavená teplota, a to přibližně o 1 °C (chladnička) nebo o 2 °C (mrazák). Tento průvodce předpokládá nastavení 3 °C (chladnička) a -18 °C (mrazák). Zobrazení přednastavené teploty se nezmění.
- Schopnost úspory energie závisí na prostředí, ve kterém zařízení používáte (regulace teploty, okolní teplota, četnost otevírání a zavírání dveří, množství jídla).
- Zrušte tuto funkci, jestliže pociťujete, že nápoje nejsou dostatečně studené nebo že výroba ledu zabírá příliš dlouhou dobu.

Tipy pro šetření energie

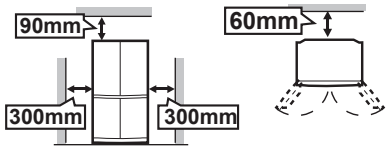
- Okolo chladničky ponechte co největší prostor pro větrání.
- Nenechávejte chladničku na přímém slunečním světle a vedle tepelných spotřebičů.
- Otevírejte dveře chladničky tak zřídka, jak je to jenom možné.
- Teplá jídla nechte před vložením do chladničky vystydnout.
- Rozmístěte potraviny na policích rovnoměrně, aby mohl chladící vzduch účinně cirkulovat.

Výše spotřeby energie tohoto modelu je měřena s ohledem na mezinárodní standardy o výkonu chladících zařízení za následujících podmínek.

- Všechna příslušenství v mrazícím oddělení se vyndají tak, jak je uvedeno na obrázku.



- Rozměry prostoru.



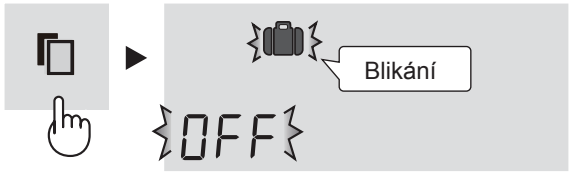
CZ

Režim Dovolená

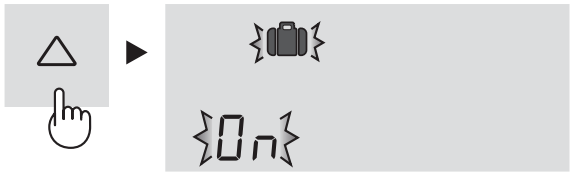
Tuto funkci použijte, když odjíždíte na cesty nebo když na delší dobu opouštíte dům.

Spuštění operace

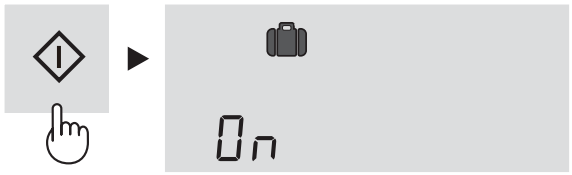
1. Vyberte ikonu „Režim dovolená“.



2. Vyberte „ON“ - zapnuto.



3. Dokončete nastavení.



Zrušení operace

Stejný postup se používá při spuštění.
V kroku 2 vyberte „OFF“.



POZNÁMKA

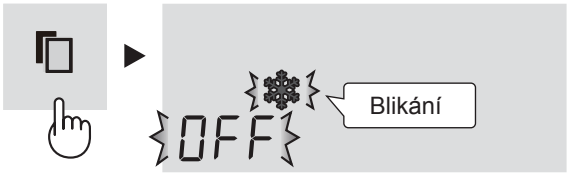
- Teplota v oddělení chladničky se nastaví na 10°C.
- Doba uložení potravin v chladicím oddělení se zkrátí na polovinu až třetinu normální doby. Tuto funkci prosím používejte pouze tehdy, nejsou-li v chladničce uloženy potraviny, které by se mohly zkazit.
- Teplota uvnitř chladícího oddělení se nedá změnit (na displeji je zobrazeno „10 °C“).

Rychlé zmrazení

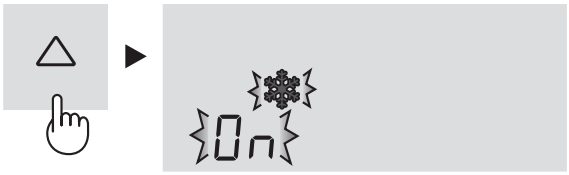
Tato funkce umožňuje vyrobit vysoce kvalitní zmrazené výrobky a hodí se pro zmrazování v domácnostech.

Spuštění operace

1. Vyberte ikonu „Rychlé mražení“.



2. Vyberte „ON“ - zapnuto.



3. Dokončete nastavení.



Zrušení operace

Stejný postup se používá při spuštění.
V kroku 2 vyberte „OFF“.



POZNÁMKA

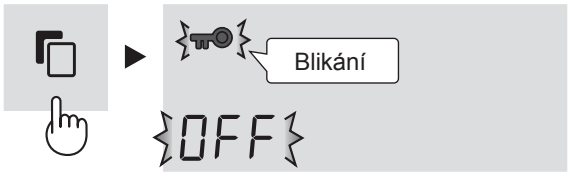
- Rychlé zmrazení se automaticky ukončí přibližně za 2 hodiny. (Ikona zmizí.)
- Velké kusy potravin není možné zmrazit během jedné operace.
- Rychlé zmrazení může trvat i déle než 2 hodiny, jestliže se překrývá s odmrazováním, protože bude zahájeno až po skončení odmrazování.
- Během používání této funkce pokud možno co nejméně otevírejte dveře.

Dětský zámek

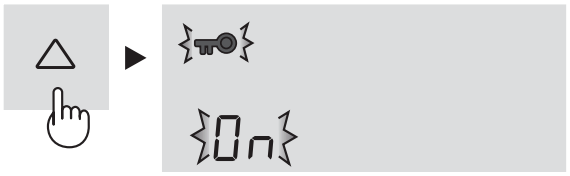
Ovládání pomocí kláves na ovládacím panelu lze zamknout. Pomocí této funkce zabráníte dětem nebo jiným osobám, aby si s panelem hrály.

Spuštění operace

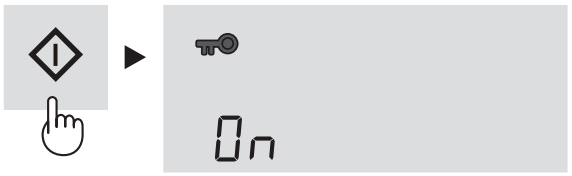
① Vyberte ikonu „Dětský zámek“.



② Vyberte „ON“ - zapnuto.



③ Dokončete nastavení.



Zrušení operace

Stejný postup se používá při spuštění.
V kroku 2 vyberte „OFF“.



Ukazatel nárůstu teploty

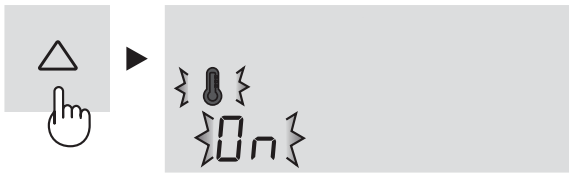
Pokud je zapnuta tato funkce, budete upozornění na vzrůst teploty uvnitř zařízení.

Spuštění operace

① Vyberte ikonu „Ukazatel nárůstu teploty“. (Ikona je oranžová.)



② Vyberte „ON“ - zapnuto.



③ Dokončete nastavení.



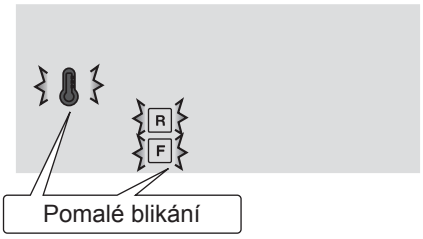
Navíc indikátor na držadle 3krát (oranžově) blikne.

Ukazatel nárůstu teploty

- Jestliže se vnitřní teplota zvýší následujícím způsobem, dojde k upozornění.
  Chladnička : více než 10 °C
  Mrazák : více než -10°C
- Před tím, než začnete jíst, zkontrolujte, jestli není jídlo zkažené.

Indikace

- Ikony začnou blikat.



- Indikátor na držadle (oranžová) blikne každých 30 sekund.

Jak zrušit blikání indikátoru

Stiskněte tlačítko ⏻ během blikání ikony.

Zrušení operace

Stejný postup se používá při spuštění.
V kroku 2 vyberte „OFF“.



CZ

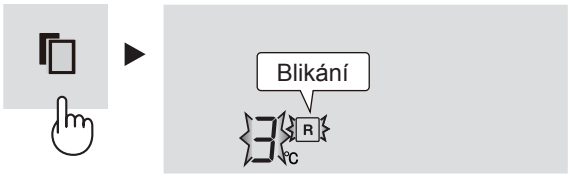
Nastavení teploty

Chladnička si reguluje teplotu automaticky. Avšak, je-li to zapotřebí, nastavte teplotu následovně.

Chladící oddělení

Nastavitelná od 0°C do 6°C v krocích po 1°C.

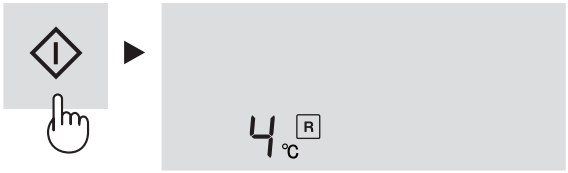
① Zvolte ikonu R.
Displej ukazuje současnou přednastavenou teplotu.



② Nastavte teplotu. [△ : zvýšit, ▽ : snížit]



③ Dokončete nastavení.



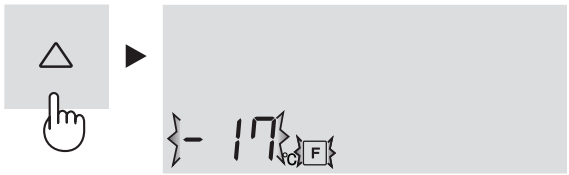
Mrazící oddělení

Nastavitelná od -13°C do -21°C v krocích po 1°C.

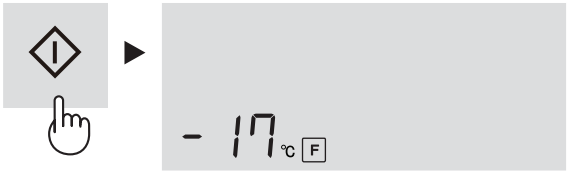
① Zvolte ikonu F.
Displej ukazuje současnou přednastavenou teplotu.



② Nastavte teplotu. [△ : zvýšit, ▽ : snížit]



③ Dokončete nastavení.



Pokročilá nastavení mrazícího/chladícího oddělení

Teplota mrazícího a chladícího oddělení se dá přizpůsobit po 0,5 °C v následujících krocích **1** až **3**.

Chladící oddělení

1. Zvolte ikonu R.

Píp píp píp

2. Stiskněte tlačítko ⏻ po dobu minimálně 3 sekund.
Současná přednastavená teplota na displeji se změní na 3,0 °C (zobrazení na displeji bude jako na obrázku vpravo).



3. Teplotu přizpůsobíte následováním kroků **2** až **3** výše.

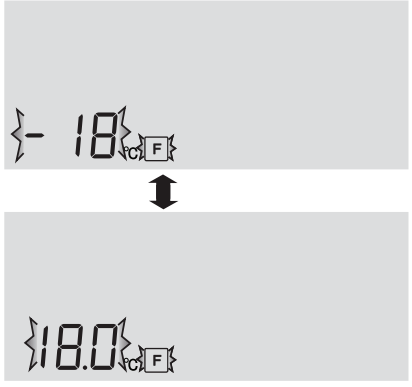
Následujte kroky **1** až **2**, pokud chcete přizpůsobit teplotu po 1 °C.

Mrazící oddělení

1. Zvolte ikonu F.

Píp píp píp

2. Stiskněte tlačítko ⏻ po dobu minimálně 3 sekund.
Současná přednastavená teplota na displeji se změní na -18,0 °C (zobrazení na displeji se bude střídat jako na obrázku vpravo).



3. Teplotu přizpůsobíte následováním kroků **2** až **3** výše.

Následujte kroky **1** až **2**, pokud chcete přizpůsobit teplotu po 1 °C.

Upozornění na otevřené dveře

- Zpočátku je upozornění na otevřené dveře nastaveno na zapnuto („ZAPNUTO“).
- Zůstanou-li otevřené dveře chladničky, zazní upozornění na otevřené dveře.
- Upozornění na otevřené dveře se ozve asi 1 minutu po otevření dveří a potom opět po 1 minutě (pokaždé jenom jednou).
- Zůstanou-li dveře otevřené přibližně 3 minuty, bude se upozornění ozývat nepřetržitě.

Zrušení operace

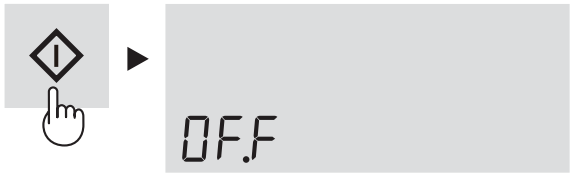
(1) Zvolte indikaci „Upozornění na otevřené dveře“ tak, jak je uvedeno na obrázku níže.



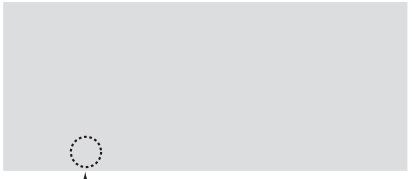
(2) Vyberte „OFF“ - vypnuto.



(3) Dokončete nastavení.



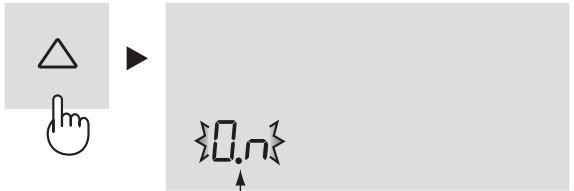
Na pohotovostním displeji



Indikace zmizí.

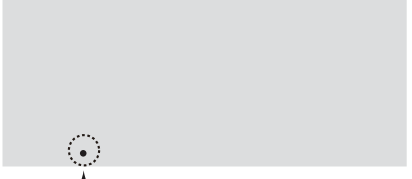
Spuštění operace

Stejný postup se používá při zrušení operace.
V kroku 2 vyberte „ON“.



Indikace upozornění na otevřené dveře.

Na pohotovostním displeji



Ukazuje, že je zapnuto upozornění na otevřené dveře („ZAPNUTO“).

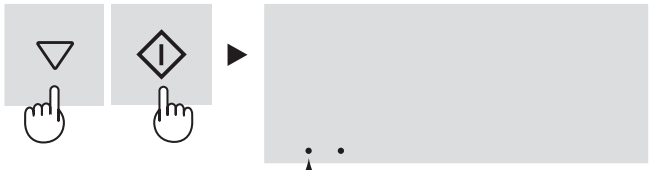
Zvuk zapnutý/vypnutý („ZAPNUTO/VYPNUTO“)

- Zprvu je zvuk nastaven na „ZAPNUTO“.
- Tuto funkci použijte v případě, že chcete přepnout zvuk při použití tlačítek a zvuk při dokončení čištění zásobníku na led na „ON“ nebo „OFF“.

Pro vypnutí zvuku („VYPNUTO“).

Stiskněte zároveň tlačítka ▽ a ⏻ a držte je po dobu minimálně 3 sekund.

Píp píp píp

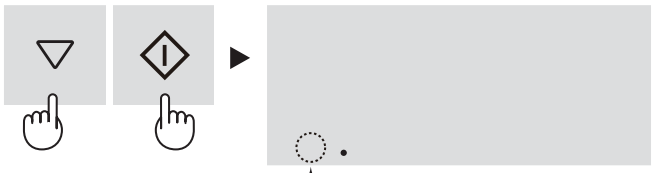


Ukazuje, že je vypnutý zvuk („VYPNUTO“).

Nastavit zvuk na zapnuto („ZAPNUTO“)

Stiskněte znovu tlačítka ▽ a ⏻ zároveň a držte je po dobu minimálně 3 sekund.

Píp píp píp



Indikace zmizí.

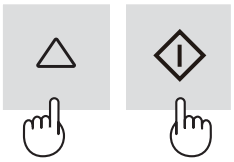
Osvětlení ON/OFF - zapnuté/vypnuté

- Tuto funkci použijte v případě, že chcete přepnout osvětlení na ovládacím panelu a na indikátoru na držadle při otevření dveří na „ON“ nebo „OFF“.

Nastavit „OFF“ - vypnuto

Stiskněte zároveň tlačítka △ a ⏻ a držte je po dobu minimálně 3 sekund.

Píp píp píp

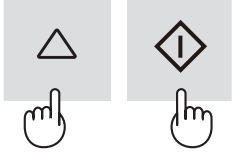


Displej se vypne.

Nastavit „ON“ - zapnuto

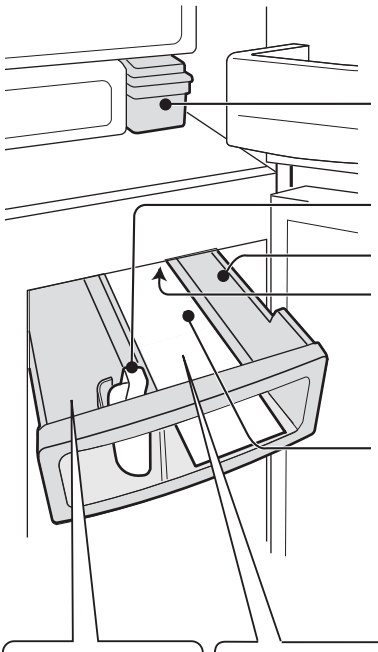
Stiskněte znovu tlačítka △ a ⏻ zároveň a držte je po dobu minimálně 3 sekund.

Pípnutí



CZ

AUTOMATICKÝ VÝROBNÍK LEDU



Zásobník vody
(Cca. 1,8 l)

Lopatka

Box na skladování ledu

Zásobník na led
Zásobník na led se nachází v horní části vzadu. (Neodstranitelné)

Plát zabraňující hlučnosti
Pro ztlumení zvuku padajících ledových kostek.
Nevyjímejte tento plát.

Prostor pro potraviny
Skladujte mražené potraviny malých rozměrů.

Místo pro skladování ledu
Uložený objem ledových kostek (max.)
Led normální velikosti : Cca. 232 ks
Led velkého rozměru : Cca. 112 ks

Jak se vyrábí ledové kostky

Přívod vody

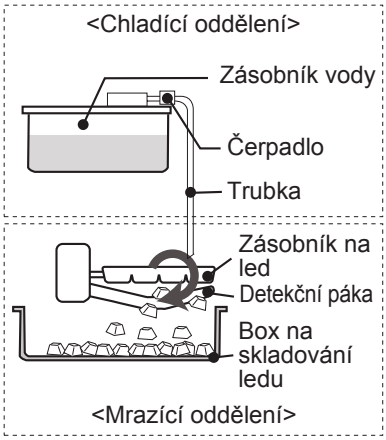
- Voda se do zásobníku na led přivádí z nádržky na vodu.

Výroba ledu

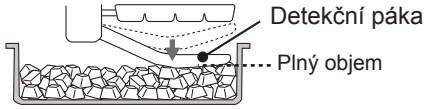
- Ledové kostky zmrznou. (8 kusů najednou)
- Počet ledových kostek za jeden cyklus se může někdy lišit.

Uvolnění

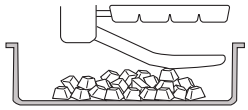
- Zásobník na led se otáčí, uvolňuje tak led, a poté se vrací k „Přívodu vody“.
- Zásobník na led se nebude otáčet, jestliže je úložný box na led plný.



Detekční páka
Detekční páka pravidelně kontroluje objem ledových kostek.



Objem ledových kostek se sníží, jestliže nejsou kostky uhlazeny.



(Přibližně poloviční objem)

Režim na výrobu různých druhů ledu

Můžete si zvolit mezi 5 režimy, jak je ukázáno níže. Velikost nebo čirost ledových kostek se liší podle zvoleného režimu.

Režim	Ikona	Velikost ledu	Čirost ledu	Čas nutný k výrobě ledu
Výroba ledu OFF - vypnuto		——	——	——
Normální led		**Normální**	**Normální**	**Cca. 2 hodiny**
Velký led		**Velká**	**Normální**	**Cca. 3 a půl hodiny**
Čirý led (Normální velikost)		**Normální**	**Vysoko**	**Cca. 6 hodiny**
Čirý led (Velký rozměr)		**Velká**	**Vysoko**	**Cca. 8 hodiny**

POZNÁMKA

• Ve stejný čas jsou vyrobeny 2 typy ledových kostek.

Kostka  Mnohostranný tvar 

• Není možné zvolit více režimů najednou.
• Čas nutný na výrobu ledu, jak je ukázán výše, je pouze přibližný, je-li okolní teplota 30 °C, regulace teploty nastavena na Med, úspora energie vypnuta a nejsou-li otevírány a zavírány dveře.

Výroba ledu ihned po změně režimu

• První várka ledových kostek po změně režimu není ovlivněna ve změně velikosti či čirosti.
Důvodem je, že jsou při přepnutí režimu v zásobníku na led stále ještě napůl zmrzlé kostky. U druhé a další várky ledových kostek se změna režimu již projeví.

Výroba ledu trvá déle, když:

• V místnosti je vysoká teplota.
• Činnost chlazení je nižší, např. v zimě.
• Je uloženo příliš mnoho potravinových výrobků.
• Chladnička se rozmrazuje.
• Dveře jsou často otevírány.
• Restartujete proces výroby ledu.
• Je v provozu režim úspory energie.

Čirosti čistého ledu není dosaženo za následujících podmínek

• Výroba ledu je prováděna poprvé.
• V ostatních odděleních je uloženo velké množství potravin.
• Je spuštěna funkce Úspora energie nebo Rychlé mrazení.
• Nastavená teplota je vyšší nebo nižší než počáteční nastavení teploty. (Chladnička: 3 °C, Mrazák: -18 °C)

Příprava na první výrobu ledu

- Umyjte vodní nádržku a box na ukládání ledu.
- Proveďte vyčištění zásobníku na led a trubky za pomoci režimu vyčištění zásobníku na led. (Je možné, že se v automatickému výrobníku ledu vyskytují zápach a nečistoty.)

Výroba ledu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používejte výhradně pitnou vodu.

Spuštění operace

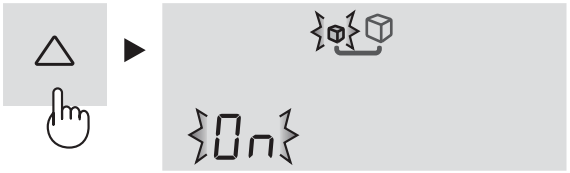
Primární nastavení režimu výroby ledu je „OFF“ - vypnuto.

(1) Vyberte jeden ze čtyř režimů.

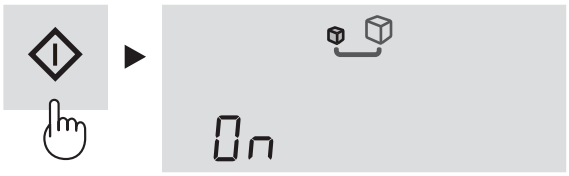
Normální led
Čirý led (Normální velikost)
Velký led
Čirý led (Velký rozměr)



(2) Vyberte „ON“ - zapnuto.



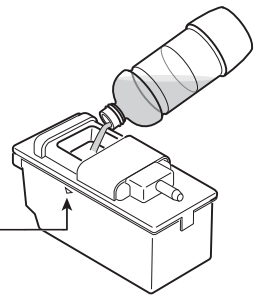
(3) Dokončete nastavení.



(4) Vyjměte vodní nádržku a naplňte ji vodou.

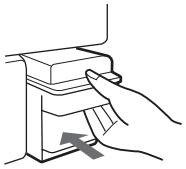
- Při přenášení vodní nádržku nenaklánějte, aby se nevylila voda.

Na této úrovni je nádržka plná.



(5) Nastavte vodní nádržku.

- Bezpečně vodní nádržku vložte. K výrobě ledových kostek nedojde, pokud není nádržka zcela zasunuta.



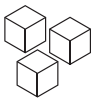
Led se vyrobí automaticky.

POZNÁMKA

- Výroba první várky ledových kostek trvá přibližně 24 hodin.
- Z hygienických důvodů vyměňte vodu jednou týdně, a to i v případě, že není vodní nádržka zcela vyprázdněná.
- Když ponecháte nádržku prázdnou, může dojít ke vzniku vrzavého zvuku, což je zcela běžné.

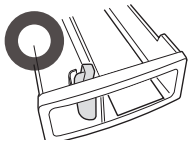
Indikátor procesu výroby ledu

Indikace procesu výroby ledových kostek se bude měnit v závislosti na fázi dokončení podle následujících obrázků.

Indikace	Stav
	• Automatická výroba ledu není v provozu. • Po uplynutí 5 minut od přívodu vody.
	Výroba ledu byla zahájena.
	• Výroba ledu je dokončena asi ze dvou třetin. • Když je box na ukládání ledu plný.
	Výroba ledu byla ukončena. Kostky ledu spadnou do boxu na ukládání ledu. (Ovládací panel se rozsvítí, a oznámí tak ukončení procesu.)
 (Blikání)	Nádržka na vodu je prázdná. Nalijte vodu do nádržky. • I v případě, že je nádržka na vodu prázdná, je možné blikání vypnout otevřením a zavřením dveří. Po krátké době ale blikání začne znovu.

POZNÁMKA

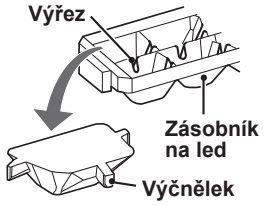
- Nepoužívejte jinou než pitnou vodu. Nepoužívejte horkou vodu (tepelná odolnost: 60 °C), džus, čaj, perlivou vodu, sportovní nápoje apod. (může dojít ke znečištění vnitřního zařízení). Výsledkem takového počínání může být porucha výrobníku ledu.
- K výrobě ledu velkého rozměru nemusí dojít, jestliže je v nádržce málo vody, a to i v případě, že je vybrán režim pro výrobu velkého ledu.
- Navrch ledových kostek nepokládejte lopatku ani potraviny. Mohlo by to způsobit poruchu automatického výrobníku ledu (poničení detekční páky apod.), anebo zaseknutí přihrádky. Nastavte lopatku na určené místo.





Výčnělky na ledových kostkách

- V zásobníku jsou štěrbiny. Ledové kostky mohou tedy mít z tohoto důvodu výčnělky.
- Tyto výčnělky mohou být špičaté. Při vkládání ledových kostek do úst buďte tedy opatrní.



Běloba na ledových kostkách a plovoucí látky

- Minerály obsažené ve vodě mohou během procesu mražení ztuhnout a zbělat. Minerály přejdou zmrznutím do stavu, kdy jsou nerozpustné ve vodě, tudíž tající led zanechá pouze bílé plovoucí látky. Toto je zcela běžné.
- Pokud používáte tvrdou vodu (např. tvrdost vody je více jak 100 mg/l), tak je více pravděpodobné, že k tomuto jevu dojde.
- Totéž se stane i v případě, že je čirost ledu nastavena na „ON“ - zapnuto.

CZ

Zrušení režimu na výrobu ledu

- Tuto funkci použijte přes noc nebo během zimy.
- Box na ukládání ledu můžete použít jako mrazící pouzdro.

Zrušení operace

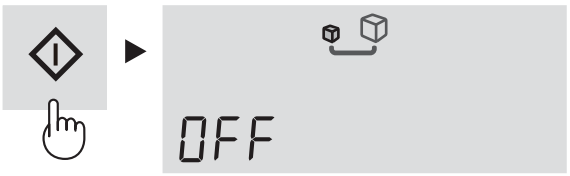
(1) Vyberte režim na výrobu ledu, který je právě v provozu.



(2) Vyberte „OFF“ - vypnuto.



(3) Dokončete nastavení.



(4) Vyprázdněte vodní nádržku. Pečlivě jej vysušte a nastavte do původní polohy.



Po zrušení výroby ledu

- I po zrušení režimu na výrobu ledu, dojde ještě jednou k uvolnění ledu, tudíž se zapnou zásobník ledu a detekční páka.
- Po závěrečném uvolnění ledu se indikátor výrobního procesu vypne.



- Dokud není indikátor vypnut, nevkládejte žádné potraviny. V opačném případě by mohlo dojít k poničení detekční páky.

Opětovné spuštění operace

Viz „Výroba ledu“.

Čištění zásobníku na led

Můžete vyčistit zásobník ledu a trubku. Na začátku, anebo v případě, že nebyla chladnička delší dobu užívána, použijte tuto funkci.

- Voda je do zásobníku na led přiváděna z nádržky na vodu nuceně.
- Množství vypuštěné vody po jednom čištění bude 100 ml. Nicméně, pokud je zapnut režim na výrobu velkých kusů ledu, objem vypuštěné vody bude 230 ml.

Příprava

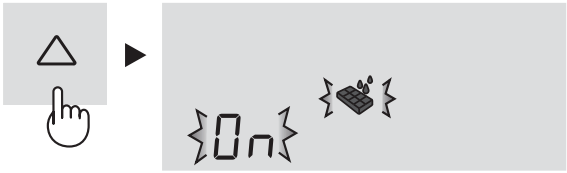
Opatrně nalijte vodu do vodní nádržky a nastavte do původní polohy. Vyprázdněte box na ukládání ledu.

Spuštění operace

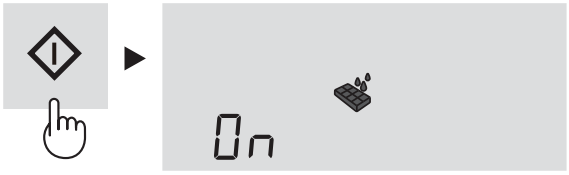
(1) Vyberte ikonu „Čištění zásobníku na led“.



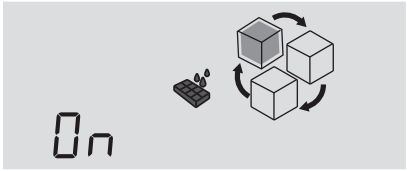
(2) Vyberte „ON“ - zapnuto.



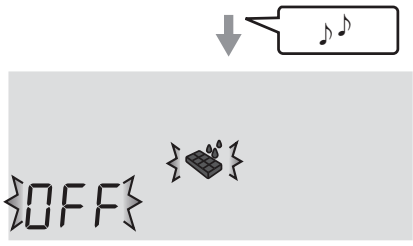
(3) Dokončete nastavení. (Spustí se čištění zásobníku na výrobu ledu.)



Během čištění zásobníku na led
Bude to trvat přibližně 40 s. Nevytahujte box na ukládání ledu ven.



Indikace probíhajícího procesu se bude přepínat tak, jak je ukázáno na obrázku výše.



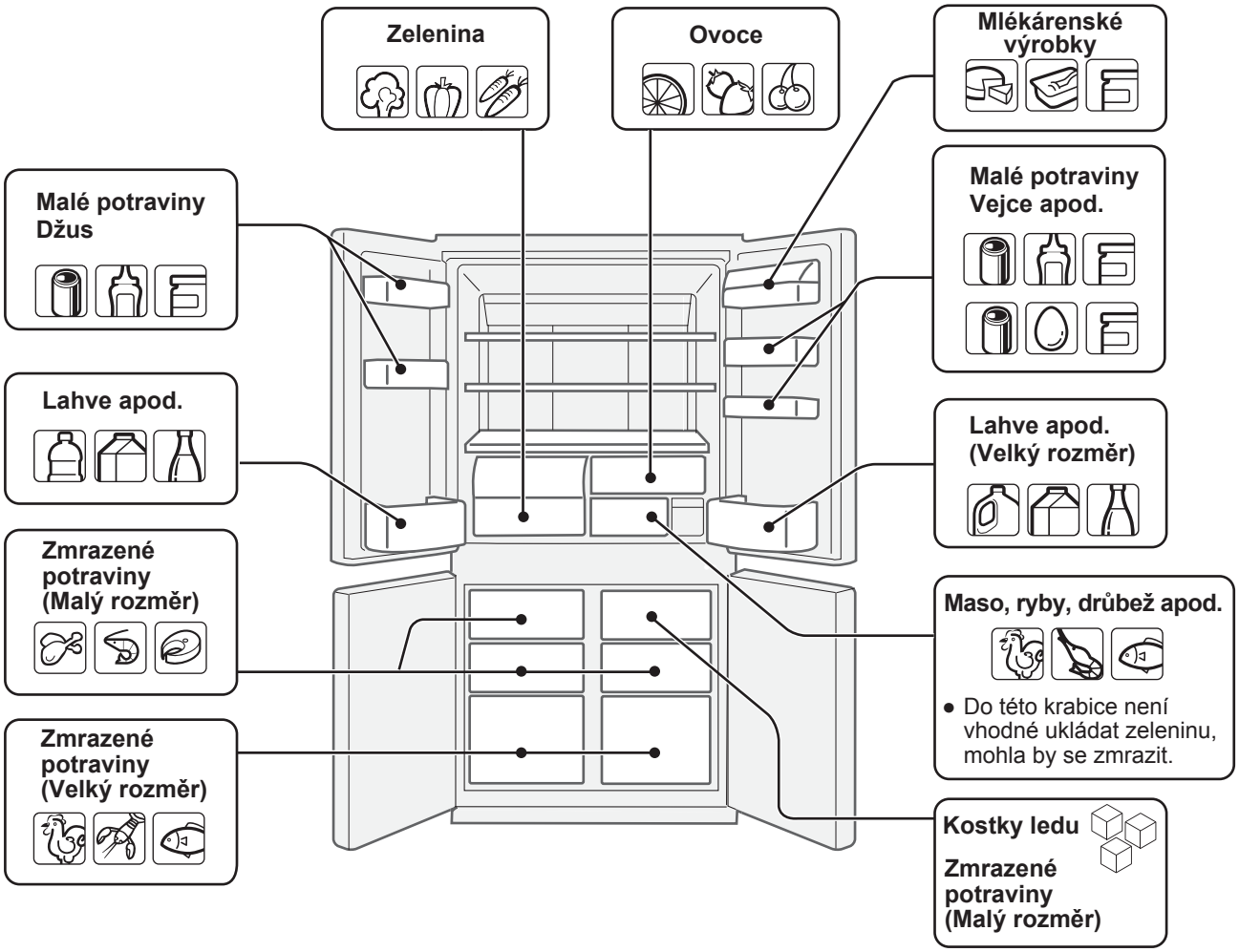
(4) Znovu proveďte kroky (2) až (3).

(5) Nakonec stiskněte tlačítko ⏻. Odstraňte vodu z boxu na ukládání ledu. Pečlivě jej vysušte a nastavte do původní polohy.

POZNÁMKA

Jakmile je čištění dokončeno, vrátí se do toho režimu výroby ledu, který je právě nastaven.

ULOŽENÍ POTRAVIN



Chlazení snižuje rychlost, se kterou se kazí potraviny. Pro maximální udržení čerstvosti potravinářských výrobků, které podléhají zkáze, následuje obecný návod pro prodloužení doby uskladnění potravin.

Ovoce a zelenina

Pro zamezení ztráty vlhkosti mají být ovoce a zelenina volně zabalené do plastového materiálu, např. fólie nebo sáčků (neuzavírejte), a umístěné do oddílu pro zeleninu nebo do schránky na ovoce.
Jestliže máte uloženo velké množství zeleniny, může dojít ke kondenzaci. Tento jev neovlivní provoz ani výkon přístroje. Vlhkost odstraníte suchým hadříkem.

Mlékárenské výrobky a vejce

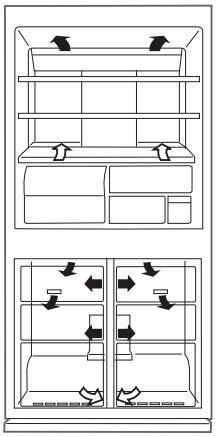
- Většina mlékárenských výrobků má uvedeno datum doporučené spotřeby na vnějším obalu, který rovněž informuje o doporučené teplotě a době uskladnění výrobku.
- Vejce mají být uskladněny v přihrádkách na vejce.

Maso, ryby a drůbež

- Umístěte na podnos nebo na talíř a zakryjte papírovým nebo plastovým obalem.
- Větší výseky masa, ryb nebo drůbeže umístěte do zadní části na police.
- Dbejte, aby všechny vařené potraviny byly pečlivě zabalené nebo umístěné ve vzduchotěsném obalu či nádobě.

POZNÁMKA

- Rozmístěte potraviny na policích rovnoměrně, aby mohl chladící vzduch účinně cirkulovat.
- Teplé potraviny je nutné ochladit před jejich uložením do chladničky. Uložení teplých potravin zvyšuje teplotu v jednotce a zvyšuje nebezpečí zkažení potravin.
- Nezablokujte vývod a přívod obvodu proudění chladícího vzduchu potravinami nebo nádobami; jinak by potraviny v chladničce nebyly rovnoměrně chlazeny.
- Dveře pečlivě zavírejte.



DOVNITŘ
VEN

Neumísťujte potraviny přímo před vývod studeného vzduchu. Toto by mohlo způsobit zmrazení potravin.

Pro nejlepší zmrazení

- Potraviny musí být čerstvé.
- Zmrazujte malé množství potravin najednou, abyste je rychle zmrazili.
- Potraviny by měly být pečlivě zabalené, těsně uzavřené nebo zakryté.
- Potraviny rozložte v mrazáku rovnoměrně.
- Označte si tašky nebo nádoby, abyste měli přehled o zmrazených potravinách.

CZ

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Nejprve odpojte chladničku od sítě, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.**
- **Nestříkejte vodu přímo na vnější skříňku nebo do ní. Toto může způsobit korozi a poškození elektrické izolace.**

DŮLEŽITÉ

Abyste předešli popraskání vnitřních povrchů a plastových součástí, dodržujte následující dopuručení.

- Odstraňte důkladně všechny tuky z potravin, které jsou nalepené na plastových součástech.
- Některé domácí čistící prostředky mohou způsobit poškození, proto při čištění používejte pouze přípravek na mytí nádobí (mýdlovou vodu).
- Je-li použito nezředěného čistícího roztoku nebo saponátová voda není důkladně vysušena, může dojít k popraskání plastových částí.

1 Vyjměte vodní nádržku a pečlivě ji vyčistěte a vysušte, abyste zabránili vzniku map a odstranili bakterie. (jednou týdně)

2 Vyjměte příslušenství, jako např. police, ze skříně a ze dveří. Omyjte je v teplé vodě se saponátem na mytí nádobí; opláchněte v čisté vodě a usušte.

3 Vyčistěte vnitřek hadrem namočeným v teplé vodě se saponátem na mytí nádobí. Potom použijte studenou vodu pro odstranění saponátové vody.

4 Otřete vnější skříň měkkým hadrem pokaždé, když je znečištěna.

5 Očistěte magnetické těsnění dveří zubním kartáčkem a teplou vodou se saponátem na mytí nádobí.

6 Ovládací panel otřete suchou látkou.

POZNÁMKA

- Chcete-li předejít poškození chladničky, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla (laky, barvy, leštící prášek, benzín, horkou vodu apod.)
- Dojde-li k náhlému výpadku elektrické energie, prosíme počkejte alespoň 5 minut před tím, než zařízení opět zapnete.
- Každá skleněná police váží přibližně 3kg. Držte je pevně, pokud je vyjímáte ze skříňky nebo při přenášení.
- Vyvarujte se pádu předmětů uvnitř chladničky stejně tak úderů do vnitřních stěn. Může to způsobit praskliny na vnitřním povrchu.

Odmrazování

Unikátní energeticky úsporný mechanismus zařízení odmrazuje zcela automaticky.

Když zhasne osvětlení v oddělení

Kontaktujte autorizovaný servis společnosti SHARP a požádejte o náhradní žárovku do oddělení. Žárovku v oddělení smí vyměňovat pouze kvalifikovaný pracovník servisu.

Při přepravě

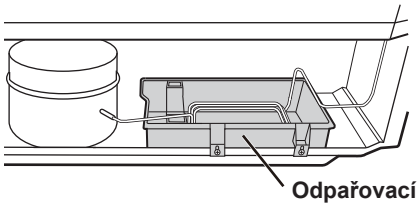
- Před tím, než budete zásobník přenášet, vyprázdněte jej podle následujícího postupu.

(1) Vyprázdněte vodní nádržku a box na ukládání ledu.

(2) Nastavte režim na čištění zásobníku na led na „ON“ - zapnuto. (Viz **„Čištění zásobníku na led“**.)

(3) Přibližně po 40 vteřinách, až uslyšíte ukončující signál, vylijte vodu nebo vyjměte led z boxu na ukládání ledu.

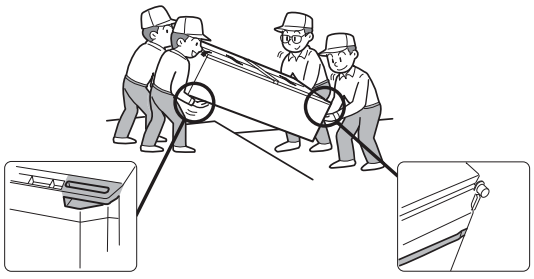
- Vytřete vodu z odpařovací pánvičky. Předtím, než vodu vytřete, počkejte po odpojení zástrčky ze sítě alespoň 1 hodinu, protože okruh chladícího zařízení je velmi horký (odpařovací pánvička je umístěna v zadní části produktu).



- Kolečka slouží k tomu, aby se dalo chladničkou pohybovat vpřed.



- Přenášejte chladničku tak, že ji budete držet za rukojeti umístěné vzadu a dole.



Vypnutí vaší chladničky

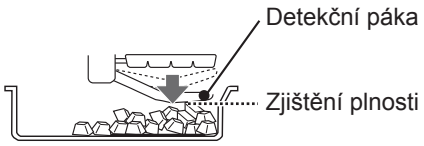
Pokud vypnete vaší chladničku, jestliže odjíždíte na dlouhou dobu, odstraňte všechny potraviny a důkladně vyčistěte její vnitřní prostor. Odpojte zástrčku napájecí šňůry ze síťové zásuvky a ponechte všechny dveře otevřené.

NEŽ ZAVOLÁTE OPRAVÁŘE

Než zavoláte opraváře, zkontrolujte si následující body.

Problém	Řešení
Vnější strana skříně je horká na dotek.	Je to zcela normální. Horké potrubí slouží k zabránění vzniku orosení.
Když je chladnička hlučnější.	Je normální, aby chladnička vydávala následující zvuky. • Značný hluk způsobený kompresorem při zahájení provozu --- Zvuk bude tišší po chvíli. • Značný hluk způsobený kompresorem jednou denně --- Provozní zvuk vyvolaný bezprostředně po provedení automatického odmrazení. • Zvuk proudící tekutiny (bublavý nebo šumivý zvuk) --- Zvuk proudícího chladiva v trubkách (zvuk může být čas od času hlasitější). • Praskavý nebo křupavý zvuk, skřípavý zvuk --- Zvuk vytvořený roztahováním a smršťováním vnitřních stěn a vnitřních součástí během chlazení.
Uvnitř nebo vně chladničky se vytváří námraza nebo orosení.	Může k tomu docházet v některém z následujících případů. Námrazu otřete vlhkou látkou, orosení suchou látkou. • Při vysoké okolní vlhkosti. • Při častém otvírání a zavírání dveří. • Při uložení potravin s vysokým obsahem vlhkosti. (Je třeba je zabalit.)
Potraviny v chladicím oddělení jsou zmrzlé.	• Není chladnička provozována dlouhou dobu s nastavenou teplotou chladničky na 0°C? • Není chladnička provozována dlouhou dobu s nastavenou teplotou mrazáku na -21°C? • Nízká okolní teplota může způsobit, že umístěné potraviny zmrznou, i když je Nastavení teploty chladničky nastavené na 6°C.
V oddělení je cítit zápach.	• Potraviny se silným odérem je třeba zabalit. • Jednotka na odstraňování zápachu nemůže odstranit všechen zápach.
Dotykový ovládací panel nefunguje.	K tomuto může dojít v jednom z následujících případů. • Panel nebo váš prst jsou znečištěny mastnotou, olejem atp. • Když se dotýkáte panelu rukou v rukavici, prstem v obvazu, nehtem či jiným objektem. • Na tlačítkách je přilepena nálepka či lepící páska. • Tlačítka se dotýkáte o kousek vedle. • Neposkytujete tlačítkům dostatek času, aby zareagovala.

VÝROBA LEDU

Problém	Řešení
Výrobník ledu neprodukuje led.	• Je ve vodní nádržce voda? (Pokud není, indikátor procesu výroby ledu bude blikat.) • Je vodní nádržka pevně vložena? • Neponechali jste v boxu na ukládání ledu lopatku nebo potraviny? • Nejsou všechny režimy na výrobu ledu nastaveny na „OFF“ - vypnuto? • Jsou ledové kostky naskládány na sebe v zadní části boxu na ukládání ledu? (Kostky rovnoměrně rozprostřete.) • Zkuste čištění zásobníku ledu. Jestliže čištění zásobníku ledu pracuje správně, vyčkejte jeden den. Můžete znovu získat led. 
Ledové kostky se vytvářejí pomalu	• Nedošlo právě k restartování procesu výroby ledu? • Je to právě po opětovném naplnění nádržky pitnou vodou?
Ledové kostky jsou malé, kulaté nebo spojené. V ledových kostkách jsou otvory nebo výstupky.	• Ledové kostky mohou být malé nebo spojené, zvláště před nebo po přívodu vody. • Jestliže budete ledové kostky dlouho skladovat, můžou se časem zmenšit, zakulatit nebo spojit dohromady. • Výstupky, které můžete vidět, pocházejí ze štěrbin za zásobníku ledu. • Otvory pocházejí ze vzduchových bublin v ledových kostkách, které se mohou spojovat, a vytvářet tak větší díry.
Ledové kostky zapáchají.	• Je voda ve vodní nádržce stará nebo zapáchá? • Nezbyl ve vodní nádržce po čištění saponát nebo savo? • Jestliže nebyly ledové kostky delší dobu použity, mohly do sebe nasáknout zápach.
Voda nekape, ani ledové kostky nepadají v případě provádění **„Čistění zásobníku na led“**.	• Není box na ukládání ledu plný ledových kostek? Neponechali jste v boxu na ukládání ledu lopatku nebo potraviny? (Vyprázdněte box na ukládání ledu.) • Je ve vodní nádržce voda?

JESTLIŽE STÁLE POŽADUJETE OPRAVÁŘE

Obraťte se na nejbližší autorizovaný servis společnosti SHARP.

CZ